

Joie™

ECE R129/02

Rearward Facing:

Child height 40cm-105cm/ Child weight <19kg;

Forward Facing:

Child height 76cm-105cm/ Child weight <19kg;

i-Spin 360

enhanced child restraint

- GB Instruction Manual
- PT Manual de instruções
- ES Manual de instrucciones
- FR Mode d'emploi
- NL Handleiding



ECE R129/02: ISO/F2X, ISO/R2
ECE R129/02: i-Size

PT Bem-vindo à Joie™

Parabéns por se tornar membro da família Joie! Estamos muito satisfeitos por participar na sua aventura com o seu bebé. Ao viajar com o dispositivo avançado de retenção i-Spin 360, estará a utilizar um sistema avançado de retenção de alta qualidade, totalmente certificado de tamanho i-Size. Leia atentamente este manual e execute todos os passos para garantir uma utilização confortável e a melhor proteção para a criança.

Para utilizar este dispositivo avançado de retenção com ligações ISOFIX i-Size de acordo com a Regulamentação ECE R129/02, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Virado para a retaguarda: Altura da criança 40 - 105 cm/Peso da criança \leq 19 kg; Virado para a frente: Altura da criança 76 - 105 cm/ Peso da criança \leq 19 kg;

Base

Leia todas as instruções deste manual antes de utilizar o produto.

! IMPORTANTE: GUARDAR PARA CONSULTA FUTURA. LEIA ATENTAMENTE.

Guarde o manual de instruções no compartimento de armazenamento na traseira da base, como indicado na figura à direita.

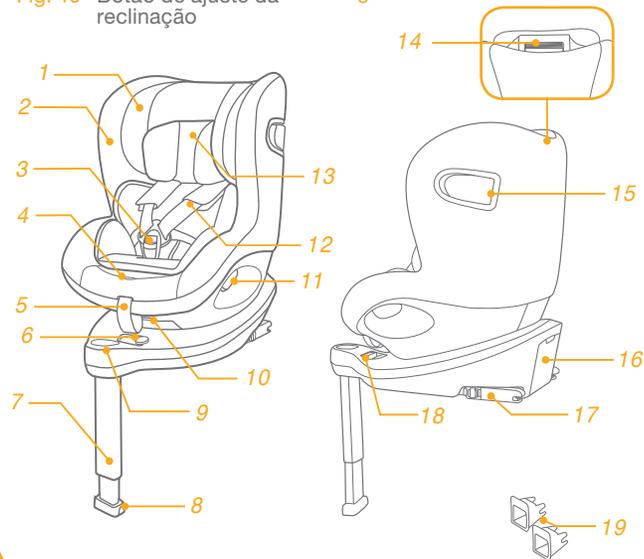
Para informações sobre a garantia, visite o nosso website em joiebaby.com



Lista de peças

Certifique-se de que não existem peças em falta. Se faltar alguma peça, contacte o revendedor.

- | | | | |
|---------|-----------------------------------|---------|--|
| Fig. 1 | Apoio de cabeça | Fig. 11 | Botão de rotação |
| Fig. 2 | Capa de tecido | Fig. 12 | Alça |
| Fig. 3 | Fivela | Fig. 13 | Redutor para bebé |
| Fig. 4 | Botão de ajuste das correias | Fig. 14 | Alavanca de ajuste do apoio de cabeça |
| Fig. 5 | Cinta de ajuste | Fig. 15 | Proteção contra impactos laterais |
| Fig. 6 | Bloqueio Smart Ride™ | Fig. 16 | Compartimento de armazenamento do manual de instruções |
| Fig. 7 | Perna de carga | Fig. 17 | Conector ISOFIX |
| Fig. 8 | Botão de ajuste da perna de carga | Fig. 18 | Botão de ajuste ISOFIX |
| Fig. 9 | Indicador da perna de carga | Fig. 19 | Guias ISOFIX |
| Fig. 10 | Botão de ajuste da reclinção | | |



AVISO

! Para utilizar este dispositivo avançado de retenção com ligações ISOFIX de acordo com a Regulamentação ECE R129/02, a criança deve cumprir os seguintes requisitos.

Virado para a retaguarda:

Altura da criança 40 - 105 cm/Peso da criança \leq 19 kg;

Virado para a frente:

Altura da criança 76 - 105 cm/Peso da criança \leq 19 kg;

! **IMPORTANTE - NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO VIRADO PARA A FRENTE SE A CRIANÇA TIVER UMA IDADE INFERIOR A 15 meses (Consulte as instruções)**

! Todas as correias que seguram o dispositivo avançado de retenção para crianças ao veículo devem estar apertadas, a perna de apoio deve estar em contato com o piso do veículo, qualquer correia que retenha a criança deve estar ajustada ao corpo da criança e as alças não devem estar torcidas.

! Depois de colocar o seu filho neste dispositivo avançado de retenção para crianças, deverá utilizar corretamente o cinto de segurança e garantir que a correia subabdominal está o mais baixo possível para que a bacia esteja bem segura.

! Este dispositivo avançado de retenção para crianças deve ser substituído caso tenha sido sujeito a esforços violentos num acidente. Um acidente pode causar danos não visíveis.

AVISO

! Não devem ser efetuadas alterações ou adições ao dispositivo sem a aprovação de uma autoridade competente e devem ser seguidas as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo avançado de retenção para crianças.

! Mantenha este dispositivo avançado de retenção para crianças afastado de luz solar direta, caso contrário, este poderá atingir temperaturas demasiado elevadas para a pele da criança. Toque sempre no dispositivo avançado de retenção para crianças antes de colocar a criança.

! A criança não deve permanecer no sistema avançado de retenção sem supervisão.

! Todas as bagagens ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão, devem estar corretamente fixos.

! O dispositivo avançado de retenção não deve ser utilizado sem a capa de tecido.

! A capa de tecido não deve ser substituída por qualquer outra que não seja recomendada pelo fabricante, pois é parte integrante do sistema de retenção.

! NÃO utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga diferentes dos descritos nas instruções e marcados no dispositivo avançado de retenção para crianças.

AVISO

- ! NUNCA instale este dispositivo avançado de retenção para crianças em bancos de veículos equipados com airbags quando estiver a utilizar o redutor para bebês.
- ! Antes de adquirir este dispositivo avançado de retenção para crianças, certifique-se de que o mesmo pode ser instalado corretamente no seu veículo.
- ! NENHUM sistema avançado de retenção para crianças pode garantir uma proteção total contra ferimentos num acidente. Contudo, a utilização apropriada deste dispositivo avançado de retenção para crianças reduzirá o risco de ferimentos graves ou morte da criança.
- ! NÃO instale este dispositivo avançado de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual, pois poderá sujeitar a criança a riscos ferimentos ou morte.
- ! NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças se o mesmo estiver danificado ou existirem peças em falta.
- ! NÃO coloque a criança com roupa larga/grande, pois poderá impedir que as correias dos ombros e a correia entre as pernas apertem firmemente a criança.
- ! NÃO utilize este dispositivo avançado de retenção para crianças ou outros elementos sem o cinto colocado ou sem o fixar ao seu veículo, já que um dispositivo de retenção para crianças que não esteja fixado pode soltar-se e causar ferimentos nos ocupantes em curvas apertadas, travagens súbitas ou colisões.

AVISO

- ! NUNCA utilize um dispositivo avançado de retenção para crianças em segunda mão ou cujo histórico desconheça, pois poderão existir danos estruturais que colocam em risco a segurança da criança.
- ! NUNCA utilize cordas ou outros substitutos para segurar o dispositivo avançado de retenção para crianças no veículo ou para segurar a criança no dispositivo de retenção.
- ! Certifique-se de que o dispositivo avançado de retenção para crianças está instalado de forma a que nenhuma das suas peças interfira com o movimento dos bancos ou com a abertura das portas do veículo.
- ! Para questões relacionadas com manutenção, reparação e substituição de peças, consulte o distribuidor.
- ! Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período.
- ! As peças deste dispositivo avançado de retenção para crianças não necessitam de qualquer tipo de lubrificação.
- ! Segure sempre a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças, mesmo em trajetos curtos, já que a maioria dos acidentes ocorre neste tipo de trajetos.
- ! Verifique frequentemente se existe sujidade nas guias ISOFIX e limpe-as se necessário. A acumulação de sujidade, pó, partículas de alimentos, etc., poderá afetar a fiabilidade do dispositivo.
- ! NÃO coloque outros materiais além dos acolchoamentos internos recomendados neste dispositivo avançado de retenção para crianças.

Emergência

Em caso de emergência ou acidente, é muito importante que a criança receba imediatamente primeiros socorros e tratamento médico.

Informações do produto

"i-Size" (sistemas ISOFIX integrados avançados de retenção para crianças de categoria universal) é uma categoria de sistemas avançados de retenção para crianças para utilização em todos os assentos i-Size de um veículo.

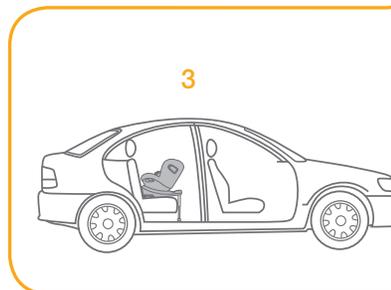
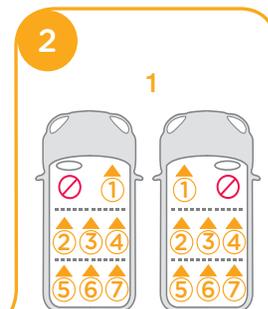
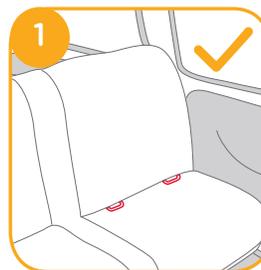
1. De acordo com a Regulamentação ECE R129/02, o produto é um dispositivo avançado ISOFIX Classe ISO/F2X, ISO/R2 de retenção para crianças de categoria universal e deve ser instalado com os conectores ISOFIX.
2. Este é um sistema avançado "i-Size" de retenção para crianças. Está aprovado ao abrigo da Regulamentação N.º 129 para utilização em veículos com lugares sentados compatíveis com "i-Size", como indicado no manual do utilizador do fabricante do veículo.
3. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema avançado de retenção para crianças.

Materiais Plástico, metal, tecido

N.º. De patente Patentes pendentes

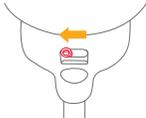
Cuidados na instalação

ver imagens 1 - 2



Escolher o modo de instalação

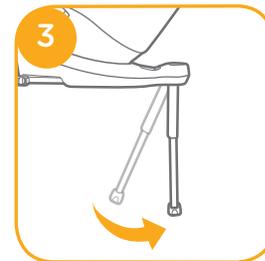
	Tamanho da criança	Modo de instalação	Instalação	Idade de referência	Posição de reclinção
ECE R129/02	40 - 105 cm/ ≤ 19 kg	Modo virado para a retaguarda.		Aprox. 4 anos	Posição 1 - 6
	76 - 105 cm/ ≤ 19 kg	Modo virado para a frente		15 meses a aprox. 4 anos	Posição 1 - 6

Idade da criança	Modo de instalação	Instalação	Bloqueio Smart Ride™
0 - 15 meses	Modo virado para a retaguarda		
> 15 meses	Modo virado para a retaguarda/ frente		

Instalar a base

ver imagens 3 - 12

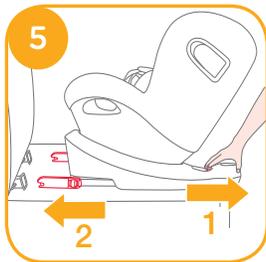
! Depois de colocar a base no assento, estique a perna de carga até ao piso do veículo. 3



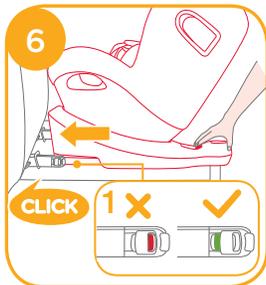
! Insira os guias ISOFIX para ajudar na instalação. 4 -1



! Existem 11 posições ajustáveis para ISOFIX. Enquanto pressiona o botão ISOFIX 5 -1, retire o conector ISOFIX. 5 -2

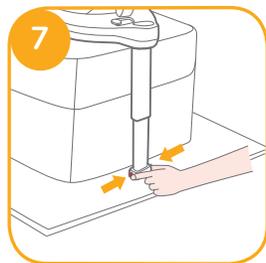


! Certifique-se de que ambos os conectores ISOFIX estão corretamente encaixados nos pontos de fixação ISOFIX. A cor dos indicadores de ambos os conectores ISOFIX deverá ser completamente verde. 6 -1



! Depois de instalar os conectores ISOFIX, pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira contra as costas do assento do veículo. 6

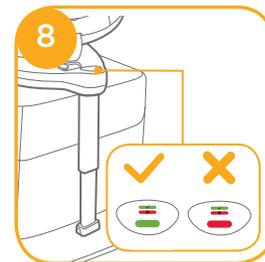
! Depois de encaixar o conector ISOFIX, estique a perna de carga até ao piso do veículo. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor verde, significa que a perna de carga está corretamente instalada.



! Aperte o botão de desbloqueio da perna de carga e, em seguida, ajuste o comprimento da perna de carga. 7

! A perna de carga tem 19 posições. Quando o indicador da perna de carga apresentar a cor vermelha, significa que a perna de carga está numa posição incorreta. 8

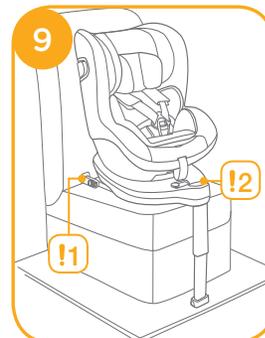
! Certifique-se de que a perna de carga está em contacto com o piso do veículo. A cor vermelha significa que a instalação está incorreta. 8



! Certifique-se de que a base está firmemente instalada puxando por ambos os conectores ISOFIX.

! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 9 -1

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 9 -2

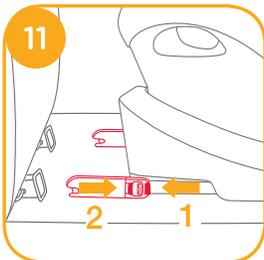
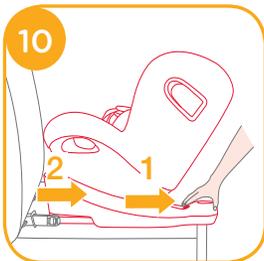


Remover a base

Para remover do veículo pressione o botão de ajuste ISOFIX 10 -1 e afaste a base do assento. 10 -2

Em seguida, pressione e liberte os conectores do sistema ISOFIX do veículo. 11

Para evitar danos durante o transporte, pressione o botão de ajuste ISOFIX 12 -1 e dobre totalmente o conector. 12 -2



Utilizar a proteção contra impactos laterais

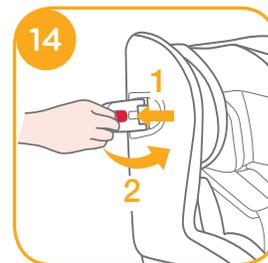
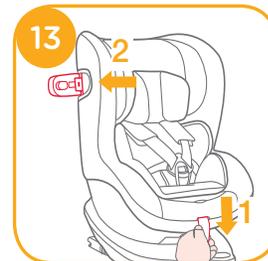
ver imagens 13 - 15

! Certifique-se de que a placa de proteção lateral contra impactos está bloqueada na posição aberta para uma segurança lateral máxima contra impactos.

1. As proteções contra impactos laterais são automaticamente ativadas, quando a fivela for encaixada e as correias forem apertadas, ambos os lados abrirão automaticamente. 13 -1 13 -2

2. A placa proteção lateral contra impactos oposta à porta do veículo pode ficar fechada para permitir mais espaço para sentar, se necessário. O lado mais próximo do exterior do veículo deve estar sempre na posição aberta. 14 -1 14 -2

3. A proteção contra impactos laterais pode ser aberta manualmente, como ilustrado em 15.



Ajuste da reclinaco

ver imagens 16 - 17

Aperte o botão de ajuste da reclinaco 16, para ajustar o dispositivo avançado de reteno para crianças para a posio adequada. Os ângulos de reclinaco são apresentados na figura 17

Após a reclinaco verifique novamente a posio da perna de carga.

Existem 6 posies de reclinaco no modo virado para a retaguarda e 6 posies no modo virado para a frente.



Ajuste da altura para o apoio de cabeça e alças

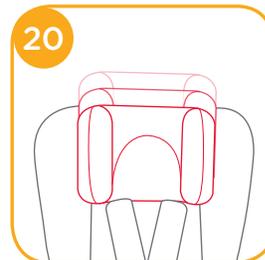
ver imagens 18 - 20

1. Ajuste o apoio de cabeça e verifique se as alças se encontram à altura correta de acordo com a figura 18

! Quando o dispositivo for utilizado virado para a retaguarda, as alças deverão estar colocadas ao nível ou abaixo dos ombros da criança. 18

! Quando o dispositivo for utilizado virado para a frente, as alças deverão estar colocadas ao nível dos ombros da criança. 18

2. Aperte a alavanca de ajuste do apoio de cabeça 19, e ajuste o apoio de cabeça para cima ou para baixo até que este encaixe numa das 6 posies. As posies do apoio de cabeça são apresentadas na figura 20.



Utilização no modo virado para a retaguarda

(Altura da criança 40 - 105 cm/Peso da criança ≤ 19 kg/bebé - 4 anos)

ver imagens 21 - 32

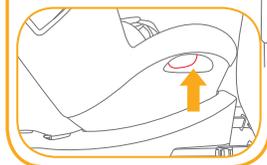
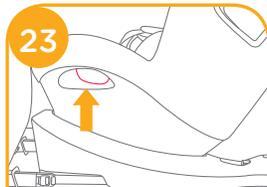
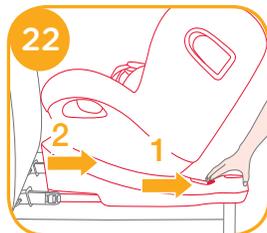
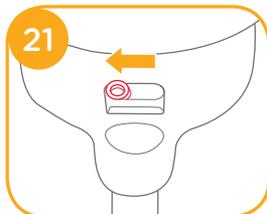
! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento traseiro do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.

! Deslize o bloqueio Smart Ride™ para a esquerda quando o dispositivo avançado de retenção para crianças for utilizado no modo virado para a retaguarda.

1. Pressione o botão de ajuste ISOFIX 22 -1 e afaste a base do assento do veículo.

2. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil e, em seguida rode a cadeira para a posição virada para a retaguarda. 23&24

! Pressione o botão de rotação num dos lados para rodar o dispositivo avançado de retenção.



3. Depois de instalar os conectores ISOFIX, pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira contra as costas do assento do veículo. 25 -1 25 -2

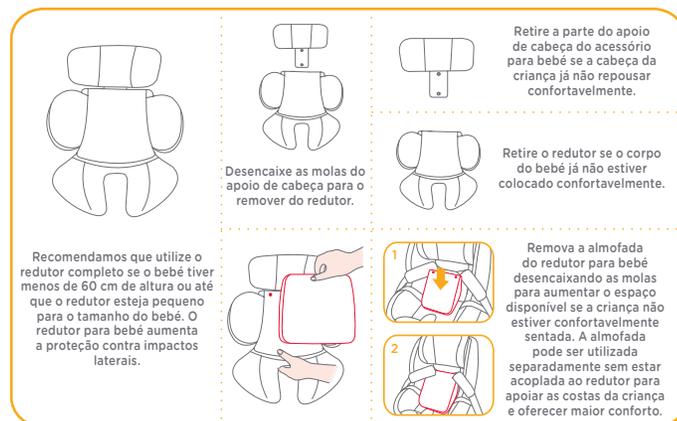
! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 26 -1

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 26 -2

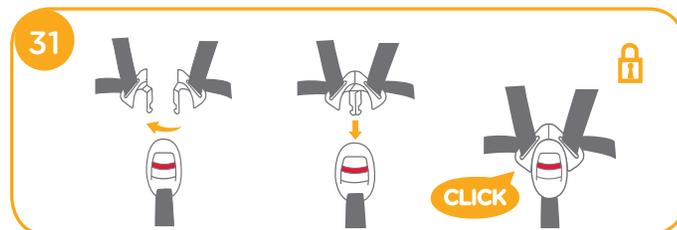


Colocar e prender a criança

1. Pressione o botão de ajuste das correias, enquanto puxa as alças até ao comprimento desejado (Puxe debaixo das ombreiras fixas para alongar). **27**
2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. **28**
3. Fixe as fivelas em ambos os lados da cadeira como ilustrado na figura **29** para facilitar a colocação da criança virada para a retaguarda.
4. Certifique-se de que a almofada está colocada antes de utilizar o dispositivo para transportar um bebé. **30**



5. Coloque a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças e passe ambos os braços pelas correias. **!** Após a colocação da criança, verifique se as alças se encontram à altura apropriada.
6. Encaixe a fivela. Consulte **31**



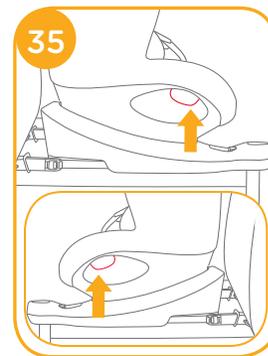
7. Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. **32**

! Mantenha a criança segura com as correias e devidamente apertada eliminando quaisquer folgas.



2. Pressione o botão de rotação para rodar e colocar/retirar a criança lateralmente de forma fácil e, em seguida rode a cadeira para a posição virada para a frente. **35&36**

! Pressione o botão de rotação num dos lados para rodar o dispositivo avançado de retenção.



Utilização no modo virado para a frente

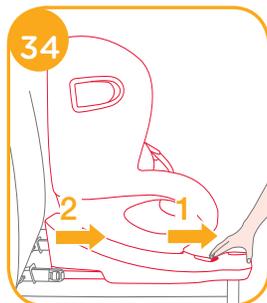
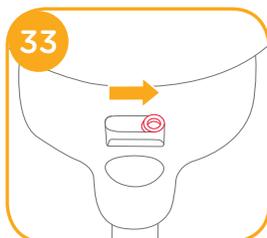
(Altura da criança 76 - 105 cm/Peso da criança ≤ 19 kg/15 meses - 4 anos)

ver imagens **33 - 41**

! Instale o dispositivo avançado de retenção para crianças no assento do veículo e, em seguida, coloque a criança no dispositivo.

! Deslize o bloqueio Smart Ride™ para a direita quando o dispositivo avançado de retenção para crianças for utilizado no modo virado para a frente. **33**

1. Pressione o botão de ajuste ISOFIX **34 -1** e afaste a base do assento do veículo. **34 -2**



3. Depois de instalar os conectores ISOFIX, pressione novamente os botões de ajuste ISOFIX enquanto empurra as costas da cadeira contra as costas do assento do veículo. **37 -1** **37 -2**



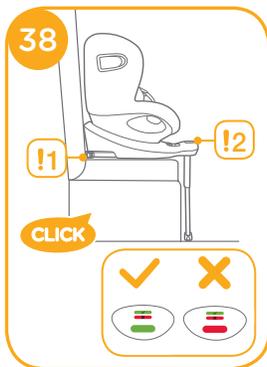
! Os conectores ISOFIX devem estar encaixados e bloqueados nos pontos de fixação ISOFIX. 38 -1

! A perna de carga deve estar corretamente instalada com o indicador em cor verde. 38 -2

Colocar e prender a criança

1. Pressione o botão de ajuste das correias, enquanto puxa as alças até ao comprimento desejado (Puxe debaixo das ombreiras fixas para alongar) . 39

2. Abra a fivela pressionando o botão vermelho. 40



3. Fixe as fivelas em ambos os lados da cadeira como ilustrado na figura 41 para facilitar a colocação da criança virada para a frente.

4. Quando instalar o dispositivo de retenção no modo virado para a frente, não utilize o redutor para bebê.

5. Coloque a criança no dispositivo avançado de retenção para crianças e passe ambos os braços pelas correias. Encaixe a fivela.

! Após a colocação da criança, verifique se as alças se encontram à altura apropriada.

6. Puxe a cinta de ajuste para baixo e ajuste-a para o comprimento adequado para garantir que a criança está segura. 42

! Mantenha a criança segura com as correias e devidamente apertada eliminando quaisquer folgas.



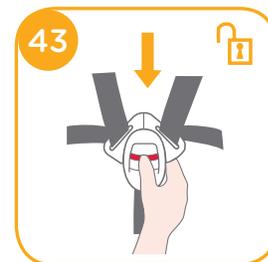
Retirar a capa de tecido

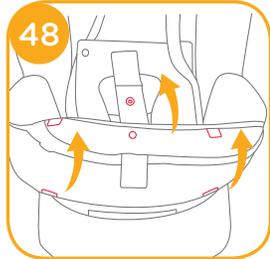
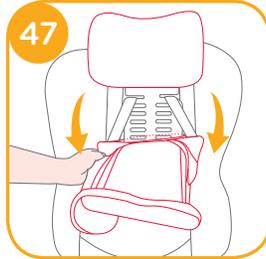
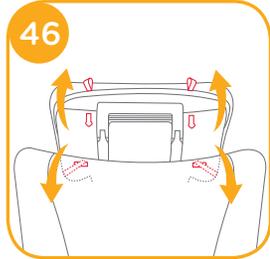
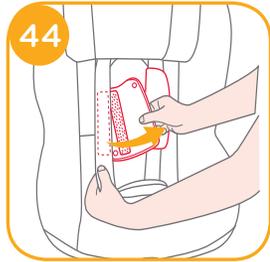
ver imagens 43 - 49

Pressione o botão vermelho para abrir a fivela. 43

Siga os passos 44 - 49 para retirar a capa de tecido.

Para voltar a colocar a capa de tecido, repita os passos indicados acima na ordem inversa.





Cuidado e manutenção

- ! Depois de remover a almofada do redutor, armazene-a num local não acessível a crianças.
- ! Lave a capa e o acolchoado interior com água fria a uma temperatura inferior a 30°C.
- ! Não engomar a capa de tecido.
- ! Não utilize lixívia nem lavar a seco a capa de tecido.
- ! Não utilize detergentes não diluídos, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar o dispositivo avançado de retenção para crianças ou a base. Poderá danificar o dispositivo avançado de retenção.
- ! Não torcer a capa e o acolchoado interior para secar. Poderá originar vincos na capa e no acolchoado interior.
- ! Seque a capa e o acolchoado interior à sombra.
- ! Retire o dispositivo avançado de retenção para crianças e a base do assento do veículo se não pretende utilizá-lo durante um longo período. Coloque o dispositivo avançado de retenção para crianças num local fresco e seco não acessível a crianças.
- ! Não modifique os conectores das correias de retenção durante a limpeza.

